

ALEJANDRO SADA, TRACEY ROWLAND y
RUDY ALBINO DE ASSUNÇÃO (EDS.)

RATZINGER Y LOS FILÓSOFOS

DE PLATÓN A VATTIMO



Alejandro Sada, Tracey Rowland
y Rudy Albino de Assunção (eds.)

Ratzinger y los filósofos

De Platón a Vattimo



© Los autores y Ediciones Encuentro S.A., Madrid 2023

Traducción del inglés original de los capítulos I, II, V, VIII, IX, X, XIII, XV, XX y XXI: David González Ginocchio

Traducción del alemán original del Prólogo, Estudio introductorio y capítulo XVII: Stefan Münzing

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. del Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos (www.cedro.org) vela por el respeto de los citados derechos.

Colección Nuevo Ensayo, n° 123

Fotocomposición: Encuentro-Madrid

Impresión: TG-Madrid

ISBN: 978-84-1339-161-8

Depósito Legal: M-24143-2023

Printed in Spain

Para cualquier información sobre las obras publicadas o en programa y para propuestas de nuevas publicaciones, dirigirse a:

Redacción de Ediciones Encuentro

Conde de Aranda 20, bajo B - 28001 Madrid - Tel. 915322607

www.edicionesencuentro.com

ÍNDICE

Prólogo.....	9
Introducción.....	13
Estudio introductorio.....	17
I. Platón: Dios, conciencia y verdad.....	29
MANUEL SCHLÖGL	
II. Agustín de Hipona: Dependencia recíproca de la fe y el mundo.....	41
EMERY DE GAÁL	
III. Buenaventura de Bagnoregio: Metafísica de la historia.....	69
DAVID GONZÁLEZ GINOCCHIO	
IV. Tomás de Aquino: Sobre cómo conocemos a Dios.....	97
PABLO BLANCO-SARTO	
V. Immanuel Kant: Diferencia entre <i>verum</i> y <i>ens</i>	115
JACOB PHILLIPS	
VI. Georg Wilhelm Friedrich Hegel: Razón, historicidad y comunidad.....	139
EDUARDO CHARPENEL	
VII. Augusto Comte: Ciencia, razón y religión.....	171
EUCLIDES ESLAVA	
VIII. Karl Marx y el marxismo: El problema de la primacía de la <i>praxis</i>	191
TRACEY ROWLAND	
IX. Friedrich Nietzsche: <i>Eros</i> , moralidad y muerte de Dios....	211
OWEN VYNER	

X. Martin Buber: Personalismo y relacionalidad	233
MARIUSZ BILINIEWICZ	
XI. Hans Kelsen, Richard Rorty y John Rawls: Relativismo filosófico y sabiduría de las tradiciones religiosas.....	253
RUDY ALBINO DE ASSUNÇÃO	
XII. Romano Guardini: liturgia, existencia cristiana, verdad y ética.....	289
MARCELA JIMÉNEZ UNQUILES	
XIII. Ludwig Wittgenstein: El alcance de la razón.....	307
TRACEY ROWLAND	
XIV. Martin Heidegger: Ser y tiempo.....	321
CONOR SWEENEY	
XV. Edith Stein: Razonabilidad de la fe.....	343
MARY FRANCES MCKENNA	
XVI. Karl Popper: Fideísmo, racionalismo y racionalidad	379
EDUARDO ECHEVERRÍA	
XVII. Josef Pieper: Filosofía, filología y teología	399
HANNA-BARBARA GERL-FALKOVITZ	
XVIII. Jean-Paul Sartre: Verdad, libertad y responsabilidad ...	415
ALEJANDRO SADA	
XIX. Albert Camus: Sentido de la vida.....	437
ALEJANDRO SADA	
XX. Robert Spaemann: Persona, ética y política.....	451
CHRISTIAN SCHALLER	
XXI. Jürgen Habermas: Democracia y religión en las sociedades pluralistas.....	461
MARY FRANCES MCKENNA	
XXII. Gianni Vattimo: Nihilismo y verdad	499
THOMAS G. GUARINO	
AUTORES	517
SIGLAS.....	521

«La filosofía no debería encerrarse en lo meramente propio y pensado por ella misma. Así como debe escuchar los conocimientos empíricos que han ido madurando en las diversas ciencias, también debe considerar la tradición sagrada de las religiones, y especialmente el mensaje de la Biblia, como una fuente de conocimiento, por la cual debe dejarse fecundar».

Joseph Ratzinger, *Fe, verdad y tolerancia*
(Sígueme, Salamanca 2005, p. 181)

«La filosofía y la teología deben relacionarse entre sí ‘sin confusión y sin separación’. ‘Sin confusión’ quiere decir que cada una de las dos debe conservar su identidad propia. La filosofía debe seguir siendo verdaderamente una búsqueda de la razón con su propia libertad y su propia responsabilidad; debe ver sus límites y precisamente así también su grandeza y amplitud. La teología debe seguir sacando de un tesoro de conocimiento que ella misma no ha inventado, que siempre la supera y que, al no ser totalmente agotable mediante la reflexión, precisamente por eso siempre suscita de nuevo el pensamiento. Junto con el ‘sin confusión’ está también el ‘sin separación’: la filosofía no vuelve a comenzar cada vez desde el punto cero del sujeto pensante de modo aislado, sino que se inserta en el gran diálogo de la sabiduría histórica, que acoge y desarrolla una y otra vez de forma crítica y a la vez dócil; pero tampoco debe cerrarse ante lo que las religiones, y en particular la fe cristiana, han recibido y dado a la humanidad como indicación del camino».

Benedicto XVI, *Discurso preparado para el encuentro con la Universidad de Roma «La Sapienza»*

PRÓLOGO

El profesor Gottlieb Söhngen, mentor académico y supervisor de la tesis de doctorado de Joseph Ratzinger, estaba convencido de que era imposible prepararse adecuadamente para hacer teología sin contar también con la filosofía: «No importa cuán largo sea el camino de la filosofía, nunca es una desviación respecto a la teología; más bien, permite a uno embarcarse en el trabajo teológico eficaz más pronto que tarde». Análogamente, Joseph Ratzinger / Benedicto XVI, defendió la idea de que una filosofía robusta es el marco interior de la teología, y al contrario, una filosofía débil no se corresponde con una teología robusta. Tanto la teología como la filosofía son ciencias holísticas —ciertamente con distintas fuentes de conocimiento— que buscan respuesta a las cuestiones últimas de la existencia. Se desarrollan juntas y juntas hacen preguntas sobre la naturaleza de la persona humana y la persona humana perfeccionada con ayuda de la razón y a la luz de la fe.

Para Joseph Ratzinger / Benedicto XVI, el legado de Grecia, junto a la tradición legal romana y la bíblica de Jerusalén, son los fundamentos de Occidente. La «helenización», entendida como una opción por la racionalidad y la comunicabilidad, son rasgos positivos de la teología cristiana desde sus inicios (como puede verse en el discurso de Ratisbona). La traducción del nombre de Dios en la Septuaginta como *ego eimí hò ón* hace que el mensaje bíblico pueda escucharse en el mundo griego que busca a Dios. La expresión de Tertuliano: «Cristo no se llamó a sí mismo *costumbre*,

sino *verdad*», fue una de las citas favoritas de Joseph Ratzinger / Benedicto XVI. Los biblistas insuficientemente ilustrados sobre sus propios juicios preliminares deíctico-filosóficos pueden traer descrédito a la necesaria y valiosa exploración histórica de las fuentes bíblicas¹.

El proceso de helenización en el sentido de opción por la racionalidad fue a la vez un proceso de deshelenización bajo la forma de los correctivos ofrecidos a la filosofía griega en las áreas de la teología y la antropología. A la luz de la revelación de la naturaleza trinitaria de Dios, el accidente de relación, insignificante para ontología griega, adquiere el rango de sustancia y hace concebible la comprensión de «Dios como amor desde toda la eternidad»². Una visión bíblica holística de la naturaleza humana, que ve el cuerpo y el alma como una unidad, no puede dejar de lado el concepto de alma: este transforma la integridad de cuerpo y alma en un principio de identidad para la vida terrena y la corporalidad transformada en la resurrección de los muertos (como muestra el innovador estudio de Joseph Ratzinger / Benedicto XVI en el ámbito de la escatología). La corrección cristiana de la filosofía griega ofrece lo que Ratzinger llama un concepto de alma *dialógico*.

A partir de la Ilustración, la filosofía se ha encadenado a sí misma al negar la capacidad de la razón humana para trascender lo meramente empírico en su búsqueda de la verdad. De ahí la llamada del papa Benedicto a «desatar» a la razón. «La valentía para abrirse a la amplitud de la razón, y no la negación de su grandeza, es el programa con el que una teología comprometida en la reflexión sobre la fe bíblica entra en el debate de nuestro tiempo»³.

¹ Cf. la *Erasmus Lecture* de Ratzinger, publicada en 1989.

² Cf. la recepción del concepto de *persona* y otras aproximaciones filosóficas dialógicas.

³ Benedicto XVI, *Fe, razón y universidad. Recuerdos y reflexiones*. Discurso en el encuentro con el mundo de la cultura, Viaje apostólico a Múnich, Altötting y Ratisbona (9-14 de septiembre de 2006), Ratisbona, 12 de septiembre de 2006.

La conversación y el diálogo con filósofos clásicos y contemporáneos es una de las características más sobresalientes en el pensamiento del papa teólogo. Una compilación de los interlocutores más relevantes y una visión de conjunto de los tópicos, tal como los que provee este libro, cubre un vacío en la literatura ratzingeriana. Agradezco de corazón a los editores y les deseo muchos lectores.

Rudolph Voderholzer

Obispo de Ratisbona y Director del Instituto papa
Benedicto XVI de Ratisbona, Alemania

Ratisbona, en la fiesta de san Juan de Ávila, 10 de mayo de 2023

INTRODUCCIÓN

El origen de este libro se haya en la convergencia de algunos intereses comunes compartidos por investigadores sobre el pensamiento de Joseph Ratzinger. De algún modo, el objeto de este libro (la filosofía y distintos filósofos en particular) se nos impuso por sí mismo por dos razones: la omnipresencia de la cuestión de la filosofía en Ratzinger y la notable ausencia de un estudio más completo y sistemático sobre las contribuciones del autor alemán a este campo tan relevante. El encuentro de nuestras preocupaciones intelectuales e interiores pudo tener lugar porque cada uno de nosotros ha seguido un camino particular, cada uno ha explorado un ángulo del trabajo de Ratzinger desde un horizonte hermenéutico común.

Alejandro Sada (México) preparó su tesis doctoral en la Universidad de Navarra (España) en torno a la naturaleza de la filosofía en el pensamiento de Ratzinger. Durante ese periodo quedó impresionado por la capacidad del teólogo bávaro para el diálogo: no solo con profesores y estudiantes, sino sobre todo con las grandes tradiciones filosóficas. Comenzó entonces a bosquejar un libro dedicado a esta cuestión.

Entretanto, la profesora Tracey Rowland, ganadora del Premio Ratzinger en 2020, se ha enfocado en su trabajo de los últimos años en la relación entre fe y cultura, historia y ontología. Por ejemplo, en su tesis doctoral en la Universidad de Cambridge buscó integrar la filosofía de la cultura de Alasdair MacIntyre con la

teología de la cultura que puede encontrarse en Joseph Ratzinger y Henri de Lubac. Rowland mantiene también un interés en la historia y la filosofía de Europa central, de manera que conoce la tradición marxista.

Por su parte, Rudy Albino de Assunção, que investiga la relación entre la Iglesia y la modernidad desde la perspectiva del teólogo y papa alemán —y que originó su tesis doctoral en la Universidad Federal de Santa Catarina en Brasil—, notó que la reconstrucción ratzingeriana de la genealogía de la modernidad, y la relación histórica que esta tiene con la Iglesia, debe ser enmarcada en el análisis de un diálogo más amplio entre el cristianismo y la filosofía.

Juntos hemos advertido estar ante un autor que pone en juego todas las energías de la fe y la razón para encontrar soluciones a problemas concretos. ¿Quién es el ser humano? ¿Por qué es el mundo del modo que es? ¿Cómo deberíamos orientar nuestras vidas, en términos tanto individuales como sociales? ¿A qué se refiere la crisis del mundo moderno? ¿Cómo podemos enfrentar los retos que tiene el futuro para nosotros? Joseph Ratzinger no solo desarrolló en sus investigaciones una teoría sobre el desarrollo de la fe y la razón, sino que de hecho las puso además a trabajar juntas para encarar las preguntas más complejas, tanto para la teología como para la filosofía.

Fue así como nuestras conversaciones culminaron en la idea de elaborar una obra colectiva en la que queríamos compilar el diálogo intelectual que Ratzinger ha establecido a lo largo de las décadas de su actividad teológica con las distintas tradiciones filosóficas, desde la Antigüedad hasta hoy. Comenzamos a perfilar una lista de los grandes nombres de la filosofía, incluyendo a Platón, Agustín, Buenaventura, Kant, Hegel, Camus, Sartre, Heidegger, Wittgenstein, Nietzsche... A partir de ella nació el libro *Joseph Ratzinger en diálogo con las tradiciones filosóficas*.

Este es un trabajo colectivo porque un esfuerzo de esta clase exige la colaboración de investigadores de distintos lugares del mundo que sean expertos tanto en el filósofo con quien Ratzinger

tuvo alguna suerte de diálogo o confrontación intelectual como en el propio teólogo alemán. El resultado ha excedido nuestras expectativas y está ahora disponible para el público interesado como un fruto más del trabajo iniciado por Ratzinger al final de la década de 1950. En esa época, el joven profesor de Bonn impartía lecciones de filosofía de la religión y teología fundamental y, en diálogo con el protestantismo, escribía sobre el Dios de la fe y el Dios de los filósofos.

Finalmente, tras dos años de trabajo, nos alegra presentar esta colección de ensayos, que busca traer a la luz la creatividad dialógica del pensamiento de Ratzinger y su extraordinaria capacidad de hacer que filosofía y teología colaboren en una búsqueda auténtica por la verdad. Siguiendo el hermoso prólogo de Rudolf Voderholzer, Obispo de Ratisbona, este libro presenta una introducción preparada por Christian Poncelet. El ensayo de Poncelet no se limita solo a las obras de Ratzinger, sino que parte del modo en que su maestro, Gottlieb Söhngen, entendía la relación entre filosofía y teología. En distintas ocasiones Ratzinger confesó su cercanía con la visión de Söhngen, de manera que podemos considerarla una suerte de herencia intelectual y punto de referencia para la articulación que hace Ratzinger del pensamiento filosófico y teológico. Tras ello, 19 autores de 10 países distintos presentan 22 capítulos en los que exploran el modo en que Ratzinger se aproxima a los grandes filósofos de la tradición occidental: desde Platón hasta Gianni Vattimo¹. El resultado es un mapa que hace visible la extensión de la mente de Joseph Ratzinger. Confiamos que el lector podrá descubrir en estas páginas una puerta a la razón a la que tan urgentemente nos conminaba el teólogo alemán, así como

¹ Los filósofos aparecen en orden cronológico (fecha de nacimiento). En el caso de artículos con más de un filósofo estudiado, prevalece la fecha de nacimiento del filósofo de mayor antigüedad. Otra nota importante: en general, los textos magisteriales o pontificios se toman de la página web de la Santa Sede (www.vatican.va), excepto en casos específicos en los que el autor ha utilizado una publicación en particular, que aparecerá siempre en la bibliografía. Además, todas las citas de textos no publicados en lengua inglesa han sido traducidas por los autores de cada capítulo.

cierta inspiración y claridad al enfrentar los retos intelectuales que mantienen al mundo contemporáneo inmerso en un clima de perplejidad y confusión.

Los capítulos fueron escritos originalmente en distintos idiomas: inglés, español y alemán. Un equipo de traductores se ha asegurado de que el texto esté disponible en los tres idiomas, de manera que el libro se publicará en inglés, español y alemán. Nos gustaría agradecer sinceramente a los profesionales que han trabajado en la edición y preparación del material, especialmente a Christa Byker, Stefan Münzing, David González Ginocchio y Aurora Fosado Gómez. Estamos verdaderamente agradecidos con los autores que han participado en la creación de este libro. Querriamos también expresar nuestra gratitud a la Universidad Panamericana, que ofreció el apoyo necesario para hacer posible este proyecto, fundamentalmente mediante el Fondo de Fomento a la Investigación.

Alejandro Sada, Tracey Rowland
y Rudy Albino de Assunção

ESTUDIO INTRODUCTORIO: LA COMPRENSIÓN DE GOTTLIEB SÖHNGEN DE LA TEOLOGÍA Y LA FILOSOFÍA

Triplex usus - El «plan interior» en el pensamiento de Gottlieb Söhngen

Gottlieb Söhngen fue una «figura que marcó decisivamente a Joseph Ratzinger»¹. Por ello, el problema de definir la relación entre la teología y la filosofía en su pensamiento puede contribuir también a una comprensión más profunda de Benedicto XVI.

Al leer los escritos del teólogo de Colonia se puede discernir una estructura subyacente en el pensamiento de Söhngen. En el prefacio de la colección de ensayos *Die Einheit in der Theologie* (*La unidad en la teología*), Gottlieb Söhngen dice que, al mirar atrás a sus trabajos sobre el problema de la teología, le queda claro que había estado «creando y escribiendo durante dos décadas de acuerdo a un plan interior»². Tras ello remite a la idea general del contenido de la obra, en el que no se incluyen sus ensayos puramente filosóficos³. Si se consulta el índice, se puede hacer una división de la obra en dos, según trata primero el problema de la

¹ P. Pfister (ed.), *Joseph Ratzinger und das Erzbistum München und Freising* (Regensburg: Schnell und Steiner, 2006), p. 119.

² G. Söhngen, «Vorwort», en *Die Einheit in der Theologie* (München: Zink, 1952), p. iv.

³ Cf. *ibidem*.

unidad de la teología (teología natural y sobrenatural, teología histórica y sistemática) y después sobre la unidad de lo «peculiarmente cristiano y lo generalmente humano»⁴. Si a esta división añadimos los escritos filosóficos, obtenemos una división triple. El «plan interior» que se oculta tras esta división en filosofía pura, unidad teológica y unidad humano-cristiana se encuentra de forma conceptualmente breve en su contribución *Die Weisheit der Theologie durch den Weg der Wissenschaft* [La sabiduría de la teología a través del camino de la ciencia], publicada en el primer volumen de *Mysterium Salutis*⁵. Ahí el autor expone su concepción de la teología, en la que ambos aspectos, científicidad y sabiduría, razón humana y conmoción ante el misterio de Dios, se consolidan en unidad, tal como se muestra al retomar la formulación de Bonaventura en otra publicación: «La teología como ciencia de la fe es la cooperación del ojo sobrenatural y la luz de la fe divina con las dos perspectivas naturales de las ciencias y métodos históricos y filosóficos»⁶. La teología «ocurre por añadidura»⁷. Con esto Söhngen quiere decir que el misterio de la sabiduría de Dios (es decir, la revelación de Dios y su testimonio bíblico) se adjudica como un «añadido» a la contemplación científica de este misterio: primero por la filosofía científica — en la medida en que esta reclama «el conjunto del saber y del ente»⁸— y después por la teología.

Esta triple división se encuentra en la expresión de Söhngen «*triplex usus philosophiae*»⁹ (*usus philosophicus, usus theologicus*

⁴ Ibidem.

⁵ Cf. G. Söhngen, «Die Weisheit der Theologie durch den Weg der Wissenschaft», en J. Feiner y M. Löhrer. M. (eds.), *Mysterium Salutis. Grundriß heilsgeschichtlicher Dogmatik* 1 (Einsiedeln-Zürich-Köln: Benziger, 1978), pp. 907-980.

⁶ Id., *Philosophische Einübung in die Theologie: Erkennen, Wissen, Glauben* (Freiburg-München: Karl Alber, 1955), p. 1.

⁷ Ib., p. 128.

⁸ G. Söhngen, «Die Weisheit der Theologie durch den Weg der Wissenschaft», p. 942.

⁹ Ib., p. 943.

y *usus cosmicus*)¹⁰. Él mismo no se refiere ni explica en ningún momento este triple uso, pero su definición de la relación entre filosofía y teología puede sistematizarse a partir de la triple división. El primer caso se trata de «filosofar con miras a la propia filosofía»¹¹. El uso teológico de la filosofía en el segundo sentido implica ya un servicio de la ciencia de la razón al discurso de Dios. Por último, con el *usus cosmicus* de la filosofía, en tercer lugar, Söhngen va más allá del ámbito científico para relacionar la razón con la sabiduría, a la que llama «disposición natural del ser humano como ciudadano del mundo»¹², es decir, un uso de la razón en su entorno vital.

Es cierto que el propio Söhngen apoyaba el discurso del *usus* en la fórmula de «*triplex usus legis*»¹³ procedente del protestantismo. Sin embargo, pueden verse elementos precursores en la teología de Buenaventura, puesto que en ella se constata una triple estructura en la comprensión de la verdad¹⁴.

Así, la distinción entre *veritas rerum*, *veritas vocum/sermonum* y *veritas morum* podría considerarse análoga a la triple división de Söhngen del *triplex usus philosophiae* en *usus philosophicus*, *usus theologicus* y *usus cosmicus*. El uso puro filosófico de la razón se corresponde con la *veritas rerum* de Buenaventura, que está orientada a la *cognitio naturalis*; el *usus theologicus* puede ser comprendido de forma análoga a la *veritas vocum*, ya que se ocupa del ámbito del objeto del conocimiento (en este caso, Dios). La *veritas morum*, que se refiere a la orientación práctica en la vida, podría considerarse paralela al *usus cosmicus*. Esto coincide con la propia categorización de

¹⁰ Cf. ib., p. 945. Cf. Benedicto XVI, *Discurso en la entrega del primer «Premio Ratzinger»*, 20 de junio de 2022.

¹¹ G. Söhngen, «Die Weisheit der Theologie durch den Weg der Wissenschaft», p. 945.

¹² Ibidem.

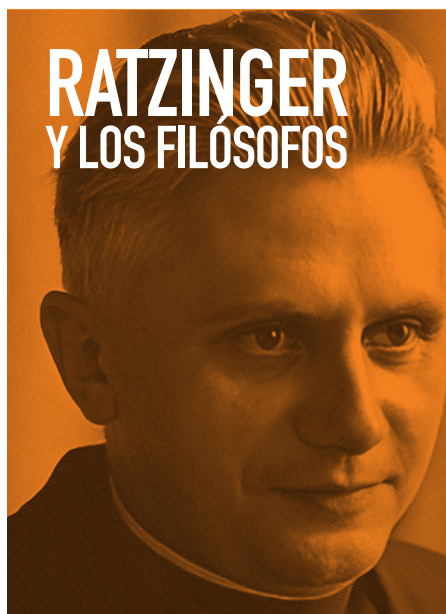
¹³ Cf. ibidem.

¹⁴ Cf. Buenaventura, *Collationes in Hexaemeron* 4, 2 (V 349 ab); cf. ib., *De reductione artium ad theologiam* 4 (V 320 b); cf. también A. Speer, *Triplex veritas. Wahrheitsverständnis und philosophische Denkform Bonaventuras* (Werl-Westfalen: Coelde, 1987), pp. 48-52.

«El profesor Gottlieb Söhngen, mentor académico y supervisor de la tesis de doctorado de Joseph Ratzinger, estaba convencido de que era imposible prepararse adecuadamente para hacer teología sin contar también con la filosofía: 'No importa cuán largo sea el camino de la filosofía, nunca es una desviación respecto a la teología; más bien, permite a uno embarcarse en el trabajo teológico eficaz más pronto que tarde'. Análogamente, Joseph Ratzinger / Benedicto XVI, defendió la idea de que una filosofía robusta es el marco interior de la teología, y al contrario, una filosofía débil no se corresponde con una teología robusta.

La conversación y el diálogo con filósofos clásicos y contemporáneos es una de las características más sobresalientes en el pensamiento del papa teólogo. Una compilación de los interlocutores más relevantes y una visión de conjunto de los tópicos, tal como los que provee este libro, cubre un vacío en la literatura ratzingeriana».

(Del prólogo de Rudolph Voderholzer)



Depósito Legal: M-24143-2023

ISBN: 978-84-1339-161-8

